EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 3. 12. 2014
COM(2014) 730 final

OPRAVNÝ LIST
K NÁVRHU OPRAVNÉHO ROZPOČTU č. 6/2014

VŠEOBECNÝ VÝKAZ PRÍJMOV

VÝKAZ VÝDAVKOV PODĽA ODDIELOV
Oddiel III – Komisia
Oddiel VIII — Európsky ombudsman

OPRAVNÝ LIST
K NÁVRHU OPRAVNÉHO ROZPOČTU č. 6/2014

VŠEOBECNÝ VÝKAZ PRÍJMOV

VÝKAZ VÝDAVKOV PODĽA ODDIELOV
Oddiel III – Komisia
Oddiel VIII — Európsky ombudsman

So zreteľom na:

– Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 314, v spojení so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä s jej článkom 106a,

– nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie[1], a najmä na jeho článok 41,

– nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020[2], a najmä na jeho článok 13,

– všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2014 prijatý 20. novembra 2013[3].

– opravný rozpočet č. 1/2014[4] prijatý 16. apríla 2014,

– návrh opravného rozpočtu č. 2/2014[5] prijatý 15. apríla 2014,

– návrh opravného rozpočtu č. 3/2014[6] prijatý 28. mája 2014,

– návrh opravného rozpočtu č. 4/2014[7] prijatý 9. júla 2014,

– návrh opravného rozpočtu č. 5/2014[8] prijatý 8. septembra 2014,

– návrh opravného rozpočtu č. 6/2014[9] prijatý 17. októbra 2014,

Európska komisia týmto predkladá rozpočtovému orgánu opravný list k návrhu opravného rozpočtu č. 6 k rozpočtu na rok 2014.

ZMENY VO VÝKAZE PRÍJMOV A VÝDAVKOV PODĽA ODDIELOV

Zmeny vo výkaze príjmov a výdavkov podľa oddielov sú k dispozícii v databáze EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-sk.htm). Anglické znenie zmien v týchto výkazoch je pripojené na informačné účely ako príloha k rozpočtu.

1 Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.
2 Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884.
3 Ú. v. EÚ L 51, 20.2.2014, s. 1.
4 Ú. v. EÚ L 204, 11.7.2014, s. 1.
5 COM(2014) 234, 15.4.2014.
6 COM(2014) 329, 28.5.2014.
7 COM(2014) 461, 9.7.2014.
8 COM(2014) 564, 8.9.2014.
9 COM(2014) 649, 17.10.2014.

OBSAH

1. ÚVOD 3

2. VLASTNÉ ZDROJE 3

3. EURÓPSKY OMBUDSMAN 4

4. SÚHRNNÁ TABUĽKA PODĽA OKRUHOV VFR 5

1. ÚVOD

Tento opravný list k návrhu opravného rozpočtu (NOR) č. 6 na rok 2014 sa týka:

– potrebných úprav vlastných zdrojov s cieľom zohľadniť výšku zostatkov DPH a HND skutočne sprístupnených k prvému pracovnému dňu mesiaca december 2014.

– stiahnutia žiadosti o zvýšenie rozpočtových prostriedkov pôvodne požadovaných pre európskeho ombudsmana.

2. VLASTNÉ ZDROJE

Komisia 17. októbra 2014 prijala návrh opravného rozpočtu (NOR) č. 6/2014[10]. Tento NOR sa týkal predovšetkým aktualizácie odhadu tradičných vlastných zdrojov (ciel) a zostatkov vlastných zdrojov založených na DPH a HND. Opravný list k návrhu opravného rozpočtu č. 6 sa týka aktualizácie zostatkov vlastných zdrojov založených na DPH a HND.

Úpravy zostatkov vlastných zdrojov založených na DPH a HND sú každý rok odlišné. Ako ukazujú údaje vypočítané v roku 2014, úpravy vlastných zdrojov založených na HND, na základe ktorých by niektoré členské štáty mali sprístupniť ďalšie sumy, môžu byť mimoriadne vysoké z dôvodu značných revízií údajov, ktoré vykonali členské štáty v prípade ich údajov o HND za predchádzajúce roky.

So zreteľom na výnimočné okolnosti a na žiadosť Rady Komisia navrhla zmenu nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2007/436 (ES, Euratom) o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev[11] a cieľom tejto zmeny je zmierniť vplyv na rozpočtovú situáciu členských štátov tým, že sa členským štátom umožní, aby sumy vyplývajúce z týchto úprav (zostatkov DPH a HND) sprístupnili kedykoľvek medzi prvým pracovným dňom mesiaca december 2014 a prvým pracovným dňom mesiaca september 2015.

Po svojom prijatí sa bude zmenené nariadenie uplatňovať so spätnou účinnosťou na zostatky DPH a HND, ktoré mali byť sprístupnené k prvému pracovnému dňu mesiaca december 2014. Komisia preto sumy pôvodne zahrnuté do NOR č. 6 upravila s cieľom zohľadniť výšku zostatkov DPH a HND skutočne sprístupnených k prvému pracovnému dňu mesiaca december 2014.

Cieľom tohto opravného listu k návrhu opravného rozpočtu č. 6 je zahrnúť potrebné úpravy zostatkov DPH a HND, a to takto:

[10] COM(2014) 649, 17.10.2014.

[11] COM(2014) 704, 12.11.2014.

Členský štát	NOR č. 6/2014: zostatky DPH/HND	Opravný list k NOR č. 6/2014: zostatky DPH/HND	Nová suma zostatkov DPH/HND
Belgicko	118 877 000	—	118 877 000
Bulharsko	36 472 000	- 36 472 000	0
Česká republika	78 521 000	—	78 521 000
Dánsko	- 125 685 000	—	- 125 685 000
Nemecko	1 359 003 000	—	1 359 003 000
Estónsko	7 311 000	—	7 311 000
Írsko	112 176 000	—	112 176 000
Grécko	221 982 000	—	221 982 000
Španielsko	589 152 000	—	589 152 000
Francúzsko	562 251 000	- 525 273 000	36 978 000
Chorvátsko	- 1 419 000	—	- 1 419 000
Taliansko	1 502 273 000	-1 173 983 000	328 290 000
Cyprus	53 725 000	- 53 725 000	0
Lotyšsko	24 573 000	—	24 573 000
Litva	7 516 000	—	7 516 000
Luxembursko	- 66 930 000	—	- 66 930 000
Maďarsko	39 782 000	—	39 782 000
Malta	18 323 000	- 18 323 000	0
Holandsko	1 103 422 000	—	1 103 422 000
Rakúsko	- 57 094 000	—	- 57 094 000
Poľsko	- 26 803 000	—	- 26 803 000
Portugalsko	121 602 000	—	121 602 000
Rumunsko	75 080 000	—	75 080 000
Slovinsko	8 064 000	- 8 064 000	0
Slovensko	- 6 663 000	—	- 6 663 000
Fínsko	- 34 319 000	—	- 34 319 000
Švédsko	190 111 000	—	190 111 000
Spojené kráľovstvo	3 616 456 000	-3 616 456 000	0
Článok 310 a 320 – Spolu	**9 527 759 000**	**-5 432 296 000**	**4 095 463 000**

3. EURÓPSKY OMBUDSMAN

V rámci pôvodného NOR č. 6/2014 európsky ombudsman podal žiadosť o dodatočnú sumu 93 500 EUR vo viazaných a v platobných rozpočtových prostriedkoch s cieľom pokryť zostávajúce potreby vyplývajúce z úpravy platov od 1 júla 2012, o ktorej bolo s konečnou platnosťou rozhodnuté v apríli 2014 a pre ktorú neboli v schválenom rozpočte na rok 2014 pridelené žiadne prostriedky, pričom žiadosť o presun prostriedkov pokrývajúcich viac ako 50 % uvedených potrieb schválil rozpočtový orgán v septembri.

Po prijatí NOR č. 6/2014 však ombudsman zistil ďalšie možnosti prerozdelenia prostriedkov a predložil druhú žiadosť o presun s cieľom zabezpečiť úhradu výdavkov súvisiacich s platmi za mesiac december. Preto za predpokladu, že rozpočtový orgán schváli aj túto druhú žiadosť o presun prostriedkov, je možné pôvodnú žiadosť o dodatočné viazané a platobné rozpočtové prostriedky v NOR č. 6/2014 stiahnuť.

4. SÚHRNNÁ TABUĽKA PODĽA OKRUHOV VFR

Okruh	Rozpočet 2014 (vrátane OR č. 1 a NOR č. 3 až 8/2014)		Opravný list k návrhu opravného rozpočtu č. 6/2014		Rozpočet 2014 (vrátane OR č. 1 a NOR č. 3 až 8/2014)	
	VRP	**PRP**	**VRP**	**PRP**	**VRP**	**PRP**
1. Inteligentný a inkluzívny rast	**63 986 340 779**	**66 374 487 058**			**63 986 340 779**	**66 374 487 058**
Strop	*63 973 000 000*				*63 973 000 000*	
Nástroj flexibility	*89 330 000*				*89 330 000*	
Rezerva	*75 989 221*				*75 989 221*	
1a Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť	16 484 010 779	12 028 322 326			16 484 010 779	12 028 322 326
Strop	*16 560 000 000*				*16 560 000 000*	
Rezerva	*75 989 221*				*75 989 221*	
1b Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť	47 502 330 000	54 346 164 732			47 502 330 000	54 346 164 732
Strop	*47 413 000 000*				*47 413 000 000*	
Nástroj flexibility	*89 330 000*				*89 330 000*	
Rezerva						
2. Udržateľný rast: prírodné zdroje	**59 190 929 284**	**56 558 779 469**			**59 190 929 284**	**56 558 779 469**
Strop	*59 303 000 000*				*59 303 000 000*	
Rezerva	*112 070 716*				*112 070 716*	
z toho: Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF) — Výdavky súvisiace s trhom a priame platby	43 778 100 000	43 776 956 403			43 778 100 000	43 776 956 403
Čiastkový strop	*44 130 000 000*				*44 130 000 000*	
Čistý presun medzi EPZF a EPFRV	*351 900 000*				*351 900 000*	
Rezerva						
3. Bezpečnosť a občianstvo	**2 171 998 732**	**1 677 039 976**			**2 171 998 732**	**1 677 039 976**
Strop	*2 179 000 000*				*2 179 000 000*	
Rezerva	*7 001 268*				*7 001 268*	
4. Globálna Európa	**8 325 000 000**	**6 842 004 256**			**8 325 000 000**	**6 842 004 256**
Strop	8 335 000 000				8 335 000 000	
Rezerva	*10 000 000*				*10 000 000*	
5. Administratíva	**8 404 610 581**	**8 405 483 381**	**- 93 500**	**- 93 500**	**8 404 517 081**	**8 405 389 881**
Strop	*8 721 000 000*				*8 721 000 000*	
Rezerva	*316 389 419*				*316 482 919*	
z toho: administratívne výdavky inštitúcií	6 797 485 938	6 798 358 738			6 797 485 938	6 798 358 738
Čiastkový strop	*7 056 000 000*				*7 056 000 000*	
Rezerva	*258 514 062*				*258 514 062*	
6. Kompenzácie	**28 600 000**	**28 600 000**			**28 600 000**	**28 600 000**
Strop	*29 000 000*				*29 000 000*	
Rezerva	*400 000*				*400 000*	
Spolu	**142 107 479 376**	**139 886 394 140**			**142 107 385 876**	**139 886 300 640**
Strop	***142 540 000 000***	***135 866 000 000***			***142 540 000 000***	***135 866 000 000***
Nástroj flexibility	***89 330 000***				***89 330 000***	
Rezerva na nepredvídané udalosti		***4 026 700 000***				***4 026 700 000***
Rezerva	***521 850 624***	***6 305 860***			***521 944 124***	***6 399 360***
Osobitné nástroje	**582 905 968**	**482 875 868**			**582 905 968**	**482 875 868**
Celkový súčet	**142 690 385 344**	**140 369 270 008**			**142 690 291 844**	**140 369 176 508**